

# YOUR **Style** **PFAFF®**

vinterudgave 2009

Fantastiske designervaseovertræk  
lavet med PFAFF® overlockmaskinen!



## I HANDELEN NU!

Ny PFAFF® overlockserie  
Sy som en professionel!



**SØD HAGESMÆK,**  
syet på nul komma fem!

## HELT NY!



**CRAZY KREATIONER**  
med PFAFF®  
creative™ TEXTURE HOOP

**NU ENDNU BEDRE!**  
creative vision™  
sy- og  
broderimaskine

## Til dig, der elsker at sy!

Her er dit nye YourStyle i god tid inden efteråret/vinteren og fuld af ideer, inspiration og værdifulde tip, der kan hjælpe dig med at opnå perfekte syresultater.

Et perfekt resultat er det vigtigste for dem, der elsker at sy. Alt skal gerne se ud som de bedste konfektionsvarer. Det mener vi også hos PFAFF®. Derfor handler hele dette nummer af YourStyle om, hvordan man syr med større fantasi og får mere professionelle resultater. Du kan glæde dig til at læse om den **spritnye overlockmaskiner PFAFF® coverlock™ 3.0 og coverlock™ 4.0**. De er utrolig flotte og har også nogle helt utrolige funktioner. Vi viser dig også, hvordan du kan bruge dem til at **lave en dejlig quilt og skønne designervaseovertræk**.

Derudover finder du **avancerede trykfødder**, der gør det nemmere at håndtere syprojekter med store udfordringer. Fans af overdådige broderier vil opdage, at der er mange interessante nye produkter på markedet – såsom den **nye topmoderne sy- og broderimaskine PFAFF® creative vision™ 5.5**, med mange nye funktioner. Et andet eksempel er broderisofwaren **creative 4D™ ExpressMonogram Wizard**, som gør det muligt for dig at skabe de smukkeste monogrammer.

Du finder alt dette og meget mere i dette nye nummer af YourStyle. Som sædvanlig kan alle syvejledninger downloades fra **www.pfaff.com**. God fornøjelse, og husk at besøge nærmeste autoriserede PFAFF® forhandler snart. Der finder du altid noget nyt!

Venlig hilsen redaktørerne af YOURSTYLE.

## Det er tilladt at dryppe!

Denne søde hagesmæk holder tøjet rent – selv ved den vildeste børnefødselsdag.

Den er nem at sy og har sjove applikationer. En sjov ide: Klemmerne fra morfars seler har fundet ny anvendelse og sørger for, at hagesmækken sidder godt fast.



Syvejledninger på  
[www.pfaff.com](http://www.pfaff.com)



Gütermann creativ



Gütermann creativ



Gütermann creativ

## PFAFF® select™ 3.0

– perfekt til enhver, der har brug for en alsidig symaskine med moderne udseende og utrolig praktiske funktioner.

Du vil elske det brugervenlige sømvalg Easy Select System, som giver dig mulighed for at vælge mellem en lang række PFAFF® kvalitetssømme bare ved at trykke på en knap. Symaskinen PFAFF® select™ 3.0 indeholder 27 sømme, en smal friarm, IDT™-System

– fuldstændig jævn stoffremføring både fra oven og fra neden – og meget mere! Få mere at vide om symaskinerne i PFAFF® select™ line. Vi garanterer, at du vil brænde efter at komme i gang med at sy lige med det samme!

### 3 forskellige modeller!

Serien select™ line fra PFAFF® omfatter 3 symaskiner, der hver især indeholder forskellige funktioner! Du få flere oplysninger hos nærmeste autoriserede PFAFF® forhandler.



IDT™

# Tidløs elegance – marineblå jakke med spændende detaljer

En elegant klassiker som denne smarte jakke er et godt valg til enhver kvinde – og burde findes i ethvert klædeskab. Den avancerede hvide finesse gør jakken til noget helt specielt. Jakken er syet med den nye PFAFF® 3-huls garnfod og er en iøjnefaldende detalje.

**HELT NY!**



## Helt nye detaljer!

### PFAFF® 3-huls garnfod med IDT™

Pynt dine syprojekter med forskellige dekorative snore eller gartråde, og sy over dem med en af de flotte 9-mm-sømme fra PFAFF®. Resultatet er imponerende og aldrig ens. Foden fører med lethed snorene gennem frontåbningerne og derefter langs rillerne i trykfodens bund. Resultaterne er helt perfekte.

Find den nye 3-huls garnfod med IDT™ hos din PFAFF® forhandler.

Varenr.: 820920-096

## 3 sømme – 3 forskellige resultater!



Fantastiske resultater - 9-mm-sømme fra symaskineserien PFAFF® expression™ line.



Syet med en 9-mm-søm fra sy- og broderimaskinen PFAFF® creative vision™. Du kan finde flere oplysninger på side 4.



## PFAFF® expression™ 2.0

### En sofistikeret symaskine med et spændende udvalg af funktioner.

Det moderne, umiskendelige PFAFF® design og den tydelige, æstetiske form, som er baseret på tysk tradition, er udtryk for funktionalitet og den højeste sykomfort. Den store oplyste arbejdsflade giver masser af plads til syning – store stofmængder kan nemt håndteres. Et tryk på en knap får det hele til at ske. Det kan ikke blive nemmere at vælge den rigtige søm. De optimale indstillinger er forudprogrammeret og kan justeres efter behov i små intervaller. Udvid dine muligheder! Et velgennemtænkt udvalg af nyttesømme og et usædvanligt udvalg af originale førsteklasses PFAFF® 9-mm-sømme vil overraske dig.

Bed om en personlig demonstration, og prøv selv maskinen.



# Det bedste er bare blevet endnu bedre!

## Præsentation af den nye PFAFF® creative vision™ sy- og broderimaskine

Den har sat nye standarder for størrelsen på broderirammer og brugervenlighed, den er blevet belønnet med den eftertragtede designpris Red Dot Design Award, og den har fortryllet tusindvis af syentusiaster over hele verden – vi taler om sy- og broderimaskinen PFAFF® creative vision™. Den er nu bedre end nogensinde før – med en sensationel opdatering.

Den fantasifulde leg med de flotte PFAFF® 9-mm-sømme og maxi-sømme fortsætter. Forbedrede funktioner til dynamisk Shaping gør det muligt at lave helt nye former og sømme. En ny sømpakke med unikke maxi-sømme, borter og et skønt alfabet venter på dig. Funktionerne omfatter som tidligere flotte broderier i ubegrænset størrelse, den store High-Definition PFAFF® HD-skærm med 3D-visning af motiver og et perfekt overblik over alt, hvad du foretager dig, den intuitive grænseflade og alle de praktiske funktioner, du forventer af en topmoderne sy- og broderimaskine.

Du vil helt sikkert få stor glæde af den nye PFAFF® creative™ TEXTURE HOOP (købes som ekstratilbehør), der vil give dig et festfyrværkeri af ideer, når du skal sy bånd, broderimotiver og sømme i rammen (læs mere på bagsiden).

Har du allerede en creative vision™ sy- og broderimaskine? Find en gratis opdatering på vores internetadresse: [www.pfaff.com](http://www.pfaff.com)

Besøg en PFAFF® forhandler for at få en demonstration af creative vision™ sy- og broderimaskinen og prøve den af!

**PFAFF® creative vision™ sy- og broderimaskine – når du ønsker dig mere, får du mere.**



Find tips & tricks om, hvordan du pynter din yndlingsfrakke samt en komplet syvejledning til tasken på [www.pfaff.com](http://www.pfaff.com)



Har du en creative vision, creative™ 4.0 eller creative 2.0? Husk at registrere din maskine via Smart Update i 4D™ Configure! Når du gør dette, vil du ikke kun få besked, når der findes en ny opdatering til din maskine, du får også et gratis broderimotiv - udelukkende for at registrere maskinen! Besøg [www.pfaff.com](http://www.pfaff.com), klik på Machine Updates (Maskinopdateringer), og læs trin for trin, hvordan du registrerer og opdaterer din sy- og broderimaskine.



# I handlen nu!

Lav nemt og hurtigt de smukkeste monogrammer med et, to eller tre bogstaver.

**creative 4D™ ExpressMonogram Wizard**

Guiden **creative 4D™**

ExpressMonogram Wizard guider dig trin for trin gennem alle indstillingerne, så du kan lave dine egne flotte monogrammer.

- Brug en af de 500 Envelope-indrækningsformer til at generere dit monogram.
- Brug bogstaver i fuld eller lille størrelse til de enkelte bogstaver i monogrammet.
- Glæd dig over 10 nye særligt udviklede Classic Monogram-skrifttyper og 1 ny trefarvet Trellis-skrifttype.
- Plus alle de broderiskrifttyper, der findes i din **creative 4D™** Embroidery-software.
- Opret en bort rundt om dit monogram med motiver i brodermaskinen.
- Lav en lap med monogramapplikation med applikationen og laurbærskjolde.
- Vælg et markant forbogstav, der giver dig flere stilmuligheder til navnets bogstaver.
- Dekorer dit særlige monogram eller navn med over 630 rammer og udsmykninger.
- Udskriv et arbejdsark i naturlig størrelse med oplysninger om motivstørrelse i metriske enheder eller engelske enheder.



**HELT NY!**



**creative 4D™** Embroidery Extra- og **creative 4D™** Suite-ejere! Se dine monogrammer i **creative 4D™** Vision. Placer dine monogrammer eller ord på en skabelon, for at gøre det nemmere at placere dem, eller brug en af de mange eksisterende baggrunde. 120 nye baggrunde er inkluderet!

Varenr.: 820923-096.



En syvejledning til tasken findes på [www.pfaff.com](http://www.pfaff.com)

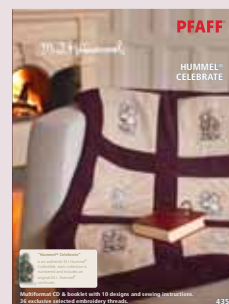
**HELT NY!**

## Motivkolektioner

### 435 M.I. Hummel® - Celebrate

tager 10 populære M.I. Hummel® motiver og transformerer dem til broderimotiver med de mest fantastiske detaljer. Skab dine egne minder, mens du syr disse flotte motiver, der er udgivet i anledning af M.I.Hummels® 100-års-fødselsdag.

Varenr.: 820721096



### 433 GRAND DREAM YARN

Varenr.: 820716096



### 432 creative™ Needlework

Varenr.: 820715096



### 431 creative™ Crochet

Varenr.: 820714096



### 430 creative™ Ribbon Reflections

Varenr.: 820710096

# Har du nogensinde prøvet at quilte med en overlockmaskine? DET ER EN FORNØJELSE!

**Perfekt quilting** – Saml blokkene, sy derefter quiltsens overside, pladevat og quiltsens bagside sammen i én arbejdsgang. Selv meget store stofstykker sys nemt og hurtigt.

**Prægtige udsmykninger!** Din overlockmaskine kan også bruges til at udsmykke quilte. Tag f.eks. kædesømmen – en slidstærk nyttesøm, der også kan bruges til syning af flotte tredimensionale pyntesømme. Eller brug den tredobbelte dæksøm – den klassiske dekorative overlocksøm.

Lad dig inspirere.



#### Dekorative højdepunkter:

Kædesømmen – som en tredimensional pyntesøm – og den flotte tredobbelte dæksøm. Sofistikerede detaljer, der gør din quilt helt speciel. Kraftig tråd? Ikke noget problem for PFAFF® coverlock™ maskinerne.



Eksklusivt designet! En fortryllende quilt – syet med overlockmaskinen. Du finder syvejledningen på [www.pfaff.com](http://www.pfaff.com)

## Ny INSPIRA™ Overlock-tryk fod fås hos din forhandler nu! Professionelle resultater – flere muligheder



#### Perler er ægte blikfang!

Perlefoden styrer jævnt perlerne igennem en kanal på foden, så det er nemt at sætte dem fast i kanten af tøj eller håndarbejde.

Varenr.: 6200866-96

#### Hurtigt og nemt – Påsying af elastikbånd!

Elastikfoden styrer og strækker smal elastik (6–12 mm), når du syr den fast på stoffet. Brug den til sportstøj, undertøj og andet, hvor du vil indsætte en elastik.

Varenr.: 6200865-96



#### Professionelle resultater – paspolering med en overlock!

Paspoleringsfoden er perfekt til indsætning af færdige paspoleringsbånd i sømme og på kanter for at få en skræddersyet finish. Båndet sys på mellem de to lag stof i én arbejdsgang. En rille på undersiden af trykfoden sikrer, at paspoleringen bliver lige. Også perfekt, hvis du skal sy dine egne pyntebånd, fordi den farve, du ønsker, ikke findes som færdigvare! Med paspoleringsfoden bliver tildækningen af snoren med stof og selve indsætningen både nemmere og mere professionel!

Varenr.: 6200867-96

» Også ny!! Spørg din forhandler om den nye fod til usynlig oplægning og blonde, der er perfekt til syning af oplægning, der ikke må ses, samt båndfoden, der bruges til påsying af bånd for at forhindre sømmene i at strække sig.

# I handlen nu! De spritnye PFAFF® coverlock™ 3.0- og coverlock™ 4.0 -overlockmaskiner SEW LIKE A PRO!

Enhver, der har set en overlockmaskine i aktion, kan ikke leve uden en. Sy, klip, læg op og meget mere i én enkelt arbejdsgang, og giv alle dine projekter en professionel finish.

Det ultramoderne design, der kendetegner PFAFF® coverlock™ 3.0- og coverlock™ 4.0- overlockmaskinerne indfrier alle løfter. De nyeste funktioner og et enormt sortiment af sømme er ensbetydende med endnu mere perfekte resultater og endnu større kreativitet. Fløj, uld, frottéstof, silke, denim, bomuld eller strækstoffer – PFAFF® coverlock™-maskinerne har den rette søm og sofistikeret tilbehør.

## Dæksøm – sy, afslut og læg op i én arbejdsgang!

Oplægningskanten er det endelige bevis på det perfekte resultat! Indstil PFAFF® coverlock™-maskinerne til dæksøm – og resten af sømmen syr sig selv. I en enkelt arbejdsgang afsluttes stofkanten på vrangsidens, og oplægningskanten sys med dobbeltnåleeffekt på retsiden. Brug dæksømmen, når du skal afslutte halsudskæringer og ærmegab perfekt.

## Tilføj flotte detaljer

Oplev den dekorative side! Tilføj flotte detaljer med den tredimensionale flatlocksøm – en rigtig iøjnefaldende effekt. Eller gør sømmen endnu flottere med dekorative tråde. Lad dig inspirere.

## Så meget plads!

Det avancerede design af overlockmaskinerne PFAFF® coverlock™ 3.0 og coverlock™ 4.0 giver et ekstra stort syområde, hvilket især er en fordel ved syning af store stofstykker. Et forlængerbord medfølger. Når delen skubbes på plads, fordobles syområdet. Ved syprojekter eller syning af pyntesømme eller dæksøm vil du sætte pris på den brede åbning til højre for nålen, der gør det nemt for dig at styre stoffet.

## Hurtig & nem trådning

Farvede trådningsveje er markeret på maskinen, så trådning er nemt. Der medfølger en interaktiv DVD, som tydeligt viser trådningen trin for trin. Denne information findes også på [www.pfaff.com](http://www.pfaff.com)!

Få en personlig demonstration hos en autoriseret PFAFF®, og oplev den nye overlockserie med egne øjne. Det vil du ikke fortryde.



Designervaseovertræk – færdige på rekordtid! Perfekt afsluttede kanter bliver til sofistikerede udsmykninger. Du skal blot klippe et stykke stof midt over og derefter sætte dig til overlockmaskinen. På få minutter har du det flotteste vaseovertræk i designerstil. Eksklusive syvejledninger kun på [www.pfaff.com](http://www.pfaff.com)

## Hurtigt overblik over alle oplysninger – grafisk LCD-touchskærm

Den grafiske LCD-touchskærm på PFAFF® coverlock™ 4.0-maskinen giver den højest mulige sykomfort. Skærmen giver et hurtigt overblik over den valgte søm og alle vigtige oplysninger. Den optimale trådspænding, stinglængden og differentialtransporten indstilles automatisk. Du kan begynde at sy med det samme.



**HELT NY!**

## Den spritnye overlockmaskine PFAFF® coverlock™ 3.0!

5 tråde, utrolig stor arbejdsflade, den professionelle dæksøm og meget mere!

Dæksøm sy, afslut og læg op i én arbejdsgang.

# Unikke udsmykninger – Kombiner broderimotiver med flotte bånd og sømme!

Prøv den nye PFAFF® creative™ TEXTURE HOOP, og lad dig inspirere!

Broderirammen PFAFF® creative™ TEXTURE HOOP er det perfekte værktøj, når du gerne vil lave unikke udsmykninger på dine quilte, syprojekter og tøj. Med denne ramme kan du lave flotte nye strukturer ved at kombinere garn og dekorative bånd med dine foretrukne broderimotiver og sømme. Det vil fuldstændig ændre dit broderis udseende!



To smukke motiver og specialsømme følger med rammen. Kombiner sømmene, og skab dine egne unikke motiver. Som ekstra bonus får du også fire ekstra motiver, der allerede er lavet ud fra disse sømme.

Rammen kan bruges med alle motiver, der passer til rammestørrelsen 150 x 150 mm.

Varenr.: 820919-096

Gem smukke bånd fra gaver eller tøj, eller lav dine egne af dine yndlingsstoffer.

- Brug metaltråd i flere lag, eller bland det med garner for at skabe et broget bånd!
- Lav strimler af papir eller farvet plastic, eller brug et stykke voksdug.
- Brug skrånkåret stof, garn eller tråde, og sno dem til et bånd.
- Flet stofstrimler, garner og tråde sammen.
- Brug PFAFF® 7/9-hulsfoden, og lav de mest utrolige flettede bånd.
- Hvis du har en overlockmaskine, så brug den til at sy over flere tråde af perlebomuld for at skabe flerfarvede flettede bånd.

**Alt dette og meget mere venter på dig hos din PFAFF® forhandler!**



## En smart opfindelse:

Alle typer bånd og garn kan bruges i denne specialramme – hvilket gør det nemt at opnå perfekte resultater.



Find syvejledningen til denne unikke taske på [www.pfaff.com](http://www.pfaff.com).

Din autoriserede PFAFF® forhandler.

[www.pfaff.com](http://www.pfaff.com)